

4.12 Script for Administering English Language Arts/Literacy (ELA/L)

The administration script under Section 4.12.1 will be used for all units for the ELA/L Test. On the first read through, TAs are required to adhere to the scripts provided in this manual for administering the CCRS summative assessment. Read word-for-word the bold instructions in each SAY box to students. You may not modify or paraphrase the wording in the SAY boxes. Some of the SAY boxes are outlined with a dashed line and should ONLY be read aloud if they are applicable to your students. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script.

4.12.1 Grades 3 – 8 & 10 ELA/Literacy – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	Grade 3: 75 Minutes Grades 4–8 & 10: 90 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper 		
End of Unit 1 – Students Submit Final Answers				
Unit 2	Grade 3: 75 Minutes Grades 4–8 & 10: 90 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper 		
End of Unit 2 – Students Submit Final Answers				

It is critical to ensure that students have the appropriate universal features and accommodations prior to testing. Refer to Section 3.3 for further instructions on how to check accommodations.

Test Administrators must make sure all testing devices are turned on and have the TestNav application open. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown below (under the Checking Audio Section). Make sure all headphones are plugged in prior to launching TestNav.

Dites	<p>Aujourd’hui, vous allez passer l’épreuve d’anglais.</p> <p>Vous ne pouvez pas détenir d’autre appareil électronique que celui utilisé pour l’épreuve. Il est interdit de passer des appels, d’envoyer des SMS, de prendre des photos et de naviguer sur Internet. Si vous êtes en possession d’un appareil électronique, notamment d’un téléphone portable, veuillez l’éteindre et lever la main. Si l’on vous trouve en possession d’un appareil électronique non autorisé pendant l’épreuve, vous risquez l’exclusion.</p>
--------------	---

If a student raises his or her hand, collect the electronic device (or follow DoDEA policy) and store it until the unit is complete. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your STC if you have questions regarding electronic devices.

Checking Audio

Dites	<p>Assurez-vous que vos écouteurs sont branchés et mettez-les. Sur votre écran, sous le bouton « Sign In » (Connexion), se trouve un lien nommé « Test Audio ». Appuyez sur ce lien pour vous assurer que les écouteurs marchent et réglez le volume au maximum. Vous pourrez régler le volume après avoir commencé l’épreuve.</p>
--------------	---

See below for a screenshot of the **Test Audio** function. Test Administrators should assist students with audio adjustments as needed.

Instructions for Logging In

Dites	<p>Veillez vous asseoir calmement pendant que je distribue vos fiches d'examen et vos feuilles de brouillon.</p> <p>Ne vous connectez PAS avant que je vous dise de le faire.</p>
--------------	---

Distribute scratch paper and student testing tickets. Make sure students have pencils.

Dites	<p>Maintenant, regardez votre fiche d'examen et assurez-vous qu'elle porte bien votre nom et votre prénom. Levez la main si vous n'avez pas <u>votre</u> fiche.</p>
--------------	--

If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If you do not have the correct student testing ticket, contact the STC. The same testing ticket will be used for all units of the test.

<p>STUDENT TESTING TICKET THIS IS A SECURE DOCUMENT</p> <p>Student Name: PIUBDT, PBXZWY TT</p> <p>Student Identifier (ID): 1151122225</p> <p>Session: Grade 6 Math Online Grade 6 1</p> <p>Test: Grade 6 Math</p> <p>You are authorized to take the electronic version of this test. You will be asked to provide the following information in order to access the test on the device.</p> <p>Please wait for the instructions from the proctor before proceeding.</p> <p>🔊 Select DoDEA in the application.</p> <p>TestNav Username: 8845561452</p> <p>TestNav Password: 087594</p> <p>Testing Device: _____</p>
--

**Grades 3–8 & 10
ELA/Literacy
All Units**

Dites

Inscrivez le numéro de l'appareil d'examen dans l'espace prévu à cet effet sur la fiche.

(Pause)

Saisissez ensuite votre nom d'utilisateur tel qu'il figure sur votre fiche.

(Pause)

Saisissez ensuite le mot de passe inscrit sur votre fiche.

(Pause)

Appuyez maintenant sur le bouton « Sign In » (Connexion).

(Pause)

Repérez votre nom dans le coin supérieur droit de l'écran. Si le nom qui apparaît n'est pas le vôtre, veuillez lever la main. Vous devriez maintenant être sur l'écran de bienvenue. Cliquez sur le bouton « Start » (Démarrer).

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the username and password for a student, if necessary. Passwords are not case sensitive. If the student does not see his or her correct name on the login screen, sign out of the test and sign back in with the correct student testing ticket.

Instructions for Administering Each Unit

Dites


Suivez-moi pendant que je lis les instructions sur l'écran. Il vous faudra probablement utiliser la barre de défilement sur la droite pour suivre.

Aujourd'hui, vous allez passer la Session __ (renseignez la session appropriée) de l'épreuve d'anglais de Niveau __ (sélectionnez le niveau approprié).


Lisez chaque passage et chaque question. Suivez ensuite les instructions pour répondre à chaque question.


L'une des questions vous demandera de rédiger une réponse. Saisissez votre réponse dans la case prévue à cet effet sur votre écran. Il y aura suffisamment d'espace pour que vous puissiez rédiger votre réponse. Si votre réponse dépasse l'espace prévu, une barre de défilement apparaîtra. Cette barre vous permettra de relire l'ensemble de votre réponse. Seules les réponses saisies dans le cadre seront prises en compte.

Si vous ne connaissez pas la réponse à une question, vous pouvez la marquer d'un signet et passer à la question suivante. Si vous terminez tôt, vous pouvez revoir vos réponses et toutes les questions que vous avez marquées d'un signet.

	<p>C'est la fin des instructions sur votre écran. Ne continuez pas avant qu'on vous dise de le faire.</p> <p>Certains mots ou phrases seront soulignés. Si vous voyez des mots ou des phrases soulignés, vous pouvez cliquer dessus pour afficher un glossaire contextuel qui vous en fournira la définition.</p> <p>Pendant l'épreuve, levez la main si vous rencontrez des difficultés avec votre appareil, afin que je puisse vous aider. Je ne serai pas en mesure de vous aider pour les questions du test ou pour les outils en ligne pendant l'épreuve.</p> <p>Une fois que vous avez vérifié votre travail dans cette session, levez la main et (si vous passez à une autre session :) Je vous demanderai de soumettre vos réponses. (si vous ne passez pas à une autre session :) Je vous demanderai de soumettre vos réponses. Je récupérerai ensuite votre fiche d'examen et vos feuilles de brouillon. Une fois que vous avez quitté l'épreuve, vous ne pouvez plus vous reconnecter.</p>
---	---


Read from OPTION A, B, or C below based on your local policy (refer to your STC).

	<p>OPTION A</p> <p>Après avoir soumis vos réponses, attendez sur votre chaise jusqu'à la fin de la session.</p>
	<p>OPTION B</p> <p>Une fois que vous aurez soumis vos réponses, je vous donnerai l'autorisation de partir.</p>
	<p>OPTION C</p> <p>Après avoir soumis vos réponses, vous pourrez lire un livre ou tout autre document autorisé jusqu'à la fin de la session.</p>

	<p>Vous avez des questions ?</p>
---	---

Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

	<p>Faites défiler l'écran jusqu'au bas de la page.</p> <p>(Pause)</p> <p>Saisissez le Code de sceau fourni dans la case comme indiqué.</p> <p>(Pause)</p> <p>Cliquez sur le bouton « Start » (Démarrer).</p> <p>(Pause)</p> <p>Vous devrez maintenant être en cours d'épreuve.</p>
---	---

Pause to make sure all students are in the correct unit.

<p>Dites</p> <p>Niveau 3</p>	<p>Vous aurez . . . (Sélectionnez la session en cours)</p> <p>Niveau 3 Session 1 : 75 minutes Niveau 3 Session 2 : 75 minutes</p> <p>. . . pour compléter cette session. Je vous informerai quand il ne restera plus que 10 minutes de temps d'épreuve.</p>
--	---

<p>Dites</p> <p>Niveaux 4 à 11</p>	<p>Vous aurez . . . (Sélectionnez la session en cours)</p> <p>Niveaux 4 à 11, Session 1 : 90 minutes Niveaux 4 à 11, Session 2 : 90 minutes</p> <p>. . . pour compléter cette session. Je vous informerai quand il ne restera plus que 10 minutes de temps d'épreuve.</p>
--	---

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 3.0 Timing Box Example).

Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 4.7.3).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in Section 4.7.1, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- If testing is completed testing for the day, make sure they log-out of TestNav.
- Collect test materials as students complete testing (Section 4.9.2).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.”
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to Section 4.7.5.

Instructions for Taking a Break During Testing and Testing Interruptions

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks during testing (do not adjust stop time).

The following security measures must be followed:

- Students must be supervised.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are not permitted to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand and stretch break during the unit:

<p>Dites</p>	<p>Veillez vous arrêter et couvrir ou éteindre votre écran. Nous allons faire une pause silencieuse de trois minutes. Il est interdit de parler.</p>
---------------------	---

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible:

Dites	Vous pouvez maintenant reprendre l'épreuve.
--------------	--

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain,

Dites	Il vous reste 10 minutes.
--------------	----------------------------------

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit time is finished, read the following optional SAY box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after exiting the unit. (Do not have students log out of TestNav.)

Optional SAY box if students are still testing:

Dites	<p>Arrêtez votre travail. Le temps d'épreuve est maintenant achevé.</p> <p>Sélectionnez le menu déroulant « Review » (Relecture) dans le coin supérieur gauche de l'écran.</p> <p>Dans ce menu, faites défiler jusqu'en bas et sélectionnez « End of Section » (Fin de la section).</p> <p>Cliquez sur le bouton « Submit Final Answers » (Soumettre les réponses finales). Vous verrez ensuite un message vous demandant « Vous êtes sur le point de quitter cette partie et vous ne pourrez pas y revenir une fois que vous l'aurez quittée. Confirmez-vous votre souhait de quitter ? »</p> <p>(Pour la session 1) Cliquez sur le bouton « Submit » (Soumettre).</p> <p>Cliquez sur le bouton « Yes » (Oui) pour quitter la session.</p> <p>(Pour la Session 2) Cliquez sur le bouton « Submit Final Answers » (Soumettre les réponses finales).</p> <p>Cliquez sur le bouton « Yes, Submit Final Answers » (Oui, soumettre les réponses finales) pour quitter l'épreuve.</p> <p>Je vais maintenant récupérer votre fiche d'examen et vos feuilles de brouillon.</p>
--------------	--

If testing is completed for the day:

- Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. Then, collect student testing tickets and scratch paper.
- Ensure all students are in **Exited** status if they have not completed the test, or **Submitted for Scoring** status if they have finished all units.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If you are administering more than one unit in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break, stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move on to the next unit.